



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 615
Sitzung vom 26/05/2015
Seduta del

Betreff:

Durchführung des Bausparmodells - 1.
Änderung.

Oggetto:

Attuazione del modello di risparmio edilizio -
1° modifica.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

25

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

1. Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 1259 vom 4.11.2014 betreffend die Durchführung des Bausparmodells;

2. Als notwendig erachtet, um eine gerechtere Behandlung zwischen Einzelpersonen und verheirateten, beziehungsweise in eheähnlicher Beziehung lebenden Gesuchstellern zu erzielen, sowie um den Betrag des Bauspardarlehensvertrages in angemessener Form festlegen zu können, werden in der Anlage „A“ im Artikel 6, Absatz 3, der Buchstabe d) und im Artikel 9 die Absätze 2 und 3 abgeändert beziehungsweise ersetzt

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Im Artikel 6, Absatz 2 wird der Buchstabe d) der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung Nr. 514 vom 05.05.2015 wie folgt ersetzt:

„d) die Verpflichtung einen zweisprachigen Dienst zu gewährleisten“;

2. Im Artikel 9, werden die Absätze 2 und 3 der Anlage „A“ des Beschlusses der Landesregierung Nr. 514 vom 05.05.2015 abgeändert beziehungsweise ersetzt:

„2. Der Betrag des Bauspardarlehens, welches von den Banken gewährt wird, darf nicht höher als die doppelte persönliche Rentenposition sein, welche frei von Lasten, Verbindlichkeiten, Bindungen und Auflagen ist, und muss auf jeden Fall für eine Einzelperson zwischen 15.000,00 Euro und 200.000,00 Euro und für verheiratete oder in eheähnlicher Beziehung lebende Gesuchsteller zwischen 30.000,00 Euro und 300.000,00 Euro für die entsprechende Erstwohnung betragen.

3. Der Höchstbetrag, der in Form eines Bauspardarlehens ausgezahlt werden kann, beruht auf eine vom Rentenfonds eigens dafür ausgestellte Bestätigung. Bei der Berechnung des Bauspardarlehensbetrags werden für die in den 8 Jahren vor dem Ansuchen um das Bauspardarlehen in den Rentenfonds eingezahlten Beiträge bis zu maximal 15.000,00 Euro jährlich berücksichtigt. Die Überweisungen, die von dritten Rentenfonds an den Rentenfonds getätigt werden, werden nicht als einmalige Überweisung an den Rentenfonds betrachtet. Berücksichtigt werden nur die jährlichen Einzahlungen, die den überwiesenen Betrag bilden.“

La Giunta Provinciale

1. Vista la propria deliberazione n. 1259 del 4.11.2014 riguardante l'attuazione del modello per il risparmio edilizio;

2. Ritenuto opportuno al fine di garantire una maggior equità di trattamento tra persone singole e richiedenti coniugati rispettivamente coppie di fatto, nonché per ottenere una più corretta determinazione dell'ammontare del mutuo risparmio casa, di modificare rispettivamente sostituire nell'allegato "A" la lettera d) del comma 2 dell'articolo 6 e i commi 2 e 3 dell'articolo 9

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. la lettera d) del comma 2 dell'articolo 6, all'allegato "A" della deliberazione della Giunta provinciale n. 514 del 05.05.2015 è così sostituita:

“d) impegno a garantire un servizio bilingue nell'organizzazione del servizio“;

2. I commi 2 e 3 dell'articolo 9 dell'allegato "A" della deliberazione della Giunta provinciale n. 514 del 05.05.2015 sono modificati rispettivamente sostituiti:

“2. L'importo del Mutuo Risparmio Casa, concesso dalle Banche non può essere superiore al doppio della posizione previdenziale complementare libera da pesi, oneri, vincoli o gravami di qualsiasi genere e comunque deve essere compreso per un richiedente singolo tra 15.000,00 e 200.000,00 Euro e per richiedenti coniugati o coppie di fatto tra 30.000,00 e 300.000,00 Euro per la prima casa di abitazione.

3. Per il calcolo dell'importo massimo erogabile in forma di Mutuo Risparmio Casa, la banca si basa sull'attestato rilasciato dal fondo pensione. Nell'effettuazione del calcolo, i contributi versati al fondo pensione negli otto anni precedenti alla richiesta di accesso al Mutuo Risparmio Casa sono considerati solo fino a un massimo di 15.000,00 euro annui. I trasferimenti pervenuti al fondo pensione da altri fondi pensione non sono considerati come contribuzione unica al Fondo Pensione; sono considerati esclusivamente i versamenti annui che compongono la somma trasferita.”

4. Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Artikel 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach der Veröffentlichung in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

4. La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 28 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 ed entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.